

3348

PARABENS  
A SUA MAGESTADE  
E AOS PRINCIPES REAES  
DO REINO UNIDO  
DE PORTUGAL, E DO BRAZIL, E ALGARVES,  
NN. SS.  
NO FELIZ PARTO  
DA PRINCEZA REAL,  
N. S.

EM PARAFRAZE DO SALMO 44.

---

*Pro Patribus tuis nati sunt tibi filii.*  
v. 18.

---

*O. D. C.*

*José Bernardes de Castro.*

RIO DE JANEIRO.  
NA IMPRESSÃO REGIA. 1819.

---

*Com Licença.*

L 632



15 JUN. 39

Nº de REG. 632

*dombo*

**R**OMPE-ME sacra voz do peito ardente  
O alto som d' Harpa do grão Rei Salmista.  
Aos pés do Grande Rei que em tudo o iguala,  
    Com profetica vista  
Minha lingoa apressada sólta a falla  
Como pena, que escreve velozmente:

O' Assombro de garbo, e Realeza  
Sobre todos os Principes da terra!  
De graças coroado o Regio Vulto,  
    Quantas bençãos encerra  
A Mão de Deos no cofre mais occulto,  
Sobre Vós as derrama com largueza.

Cingindo a Vosso lado Vossa espada  
Com tantas mostras d' alto poderío,  
Já com Vossa Prezença e Gentileza,  
    Cheio de ardor e brio  
O peito conquistaes d' Alta Princeza,  
Que reinará com Vosco em paz dourada.

PSALM. 44.

¶ 1. *Eructavit cor meum  
verbum bonum: dico ego opera  
mea Regi.*

2. *Lingua mea calamus  
scribae, velociter scribentis.*

3. *Speciosus forma prae-  
filii hominum, diffusa est  
gratia in labiis tuis: pro-  
pterea benedixit te Deus in  
aeternum.*

4. *Accingere gladio tuo  
super femur tuum, poten-  
tissime.*

5. *Specie tua et pulchri-  
tudine tua: intende pros-  
pere, procede, et regna.*

6. *Propter veritatem et mansuetudinem et justitiam: ut deducet te mirabiliter dextera tua.*

7. *Sagittae tuae acutae, populi sub te carent: in corda inimicorum Regis.*

8. *Sedes tua, Deus, in saeculum saeculi: virga directionis, virga regni tui.*

9. *Dilexisti justitiam, et odisti iniquitatem: propterea unxit te Deus, Deus tuus oleo laetitiae prae consortibus tuis.*

10. *Mirra, et gutta, et casia a vestimentis tuis a dominibus eburneis: ex quibus delectaverunt te filiae regum in honore tuo.*

A Verdade, a Justiça, a Mansidão  
Vos levão pela Mão, que daes á Espoza:  
Qac portentos se esperão d'ella obrados!...  
Se alguem contra o Rei ousa,  
Povos berante Vós vejo prostrados,  
Vossas setas lhe cahem no coração.

De Deos, do Rei e Pai, Fiel Traslado,  
Cetro de rectidão, Cetro d'herança,  
Vosso Trono segura além da Idade.  
Flor da Real Bragança,  
Peito á Justiça, costas á Maldade,  
Depos Vos ungio sobre os do vosso Estado

Com celeste alegria e magestade,  
Que espalha, como Sol, o Real Semblante...  
Já exhalando divinaes perfumes  
O Manto roçagante,  
E o eburneo Alcaçar d'Hymenéo nos Lumes,  
Para Princezas mil felicidade;

De todas a Rainha eis resplandece  
A' Vossa Dextra! O Porte Soberano,  
O aureo Trajo, a rica Variedade,  
    O Gesto sobrehumano,  
Não vem do Imperio, não; mas em verdade  
Des altos Ceos descida só parece.

11. *Astitit Regina a dexteris tuis: in vestitu deaurato, circumdata varietate.*

Já o Divino Amor, que a alma lhe abraza,  
Lhe diz = O' Filha, escuta reverente,  
E segue Minha Voz com segurança. =  
    ,, Esquece a tua gente,  
,, E pela de teu sangue Alta Bragança  
,, Esquece, ó Filha, esquece d'Austria a Casa.

12. *Audi, filia, et vide, et inclina aurem tuam: et obliuiscere populum tuum, et dominum patris tui.*

,, O Consorte Real inda he mais caro;  
,, Elle he como teu Deos, e teu Senhor;  
,, De todos adorado, elle te adora  
    ,, Com sempre igual amor:  
,, De tua formosura sé namóra;  
,, De tua gloria he escudo, he alto amparo;

13. *Et concupiscet Rex deorem tuum: quoniam ipse est Dominus Deus tuus, et adorabunt eum.*

14. *Et filiae Tyri in muneribus vultum tuum depreceabuntur, omnes divites plebis.*

„ Com brindes, com serviços, com riquezas  
„ Da grande Lysia as Damas á porfia  
„ Suplicarão teu Regio Acatamento.

15. *Omnis gloria ejus filiae Regis ab intus: in simbriis aureis, circumamicta varictasibus.*

„ Teu peito se gloria  
„ Lá dentro do interior do aureo Apozento,  
„ Que a Variedade ornou com mil finezas.

16. *Adducentur Regi virginis post eam: proximae ejus afferentur tibi.*

„ Em teu cortejo irão nobres Donzelas,  
„ Da Prezença Real bem acolhidas.  
„ A Prola Regia, as inclitas Princezas,  
„ Eis já te são trazidas;

17. *Afferentur in lactitiae et exultatione: adducentur in templum Regis.*

„ E em prazer, alegria, e amor accezas  
„ Te vão ao Regio Templo pôr capellas.

18. *Pro patribus tuis nati sunt tibi filii: constitues eos principes super omnem terram.*

„ Em vez dos País te nascem Filhos caros....  
„ Inaugurados Príncipes do Mundo,  
„ Levão teu Nome além das Gerações.  
„ O Real Leito fecundo  
„ Alto Padrão te erije entre as Nações  
„ Respeitado dos Séculos avaros. „

19. *Memores erunt nominis tuis: in omni generatione, et generationem.*

20. *Propterea populi confitebuntur tibi: in aeternum, et in saeculum saeculi.*